



**PREMIO
TXEMI CANTERA DE
ECONOMIA SOCIAL**

**TXEMI CANTERA
GIZARTE-EKONOMI
SARIA**

**TXEMI CANTERA
AWARD FOR
SOCIALLY ORIENTED
ECONOMICS**

AGUSTIN IBARROLA
Artista • Artist



**TXEMI
CANTERA,
UNA VIDA
ACTIVA**

**TXEMI
CANTERA,
BIZITZA
LANTSUA**

**TXEMI
CANTERA,
AN ACTIVE
LIFE**





José Miguel Cantera Sojo, TXEMI CANTERA, nació en Bilbao el 9 de Marzo de 1950. Desarrolló una intensa actividad durante su vida hasta su fallecimiento el 16 de Marzo de 1991.

Se licenció en Ciencias Económicas en la Facultad de Sarriko de la Universidad del País Vasco.

Desde el campo del sindicalismo y el asesoramiento empresarial llegó a una vinculación militante con la Economía Social.

Concibió su vida al servicio de los demás, sobre la base de la solidaridad y la cooperación. Como decía José María Arizmendiarieta, soporte ideológico del desarrollo cooperativo de Mondragón, "para hablar de cooperación y para que esta idea pueda cuajar en los hombres lo fundamental es que se trate de hombres para quienes existan valores superiores a la simple ganancia. Merece la pena vivir y trabajar por algo más que ganar, por amontonar posibilidades en manos de uno. La convivencia, la paz, la justicia, la comprensión, la

Jose Miguel Cantera Sojo, TXEMI KANTERA, Bilbon jalo zen 1950eko Martxoaren 9an. Lan trinko bat garatu zuen bizitza osoan zehar, 1991ko Martxoaren 16an hil zen arte.

Euskal Herriko Unibertsitateko Sarriko Fakultatean lizentziatu zen Ekonomi Zientzietan.

Sindikalismo eta enpresal aholkularitzaren alorrean hasita, Gizarte-Ekonomiarekin lotura ekitzailea edukitzera iritsi zen.

Gainontzekoen zerbitzuan jarri zuen bere bizitza osoa, elkartasunean eta lankidetzan oinarrituta. On Jose Maria Arizmendiarietak, Arrasateko kooperatiba-garapenaren euskarri ideologikoak, esaten zuen bezala "Lankidetasunari buruz hitz egin eta ideia hau gizakietan mamiarazteko, irabazi hutsa baino goragoko balioak dituzten gizakiekin kontatzea funtsezko gauza da. Irabazi eta norbere eskuetan ahalbideak metatzea baino zerbait gehiagogatik bizi eta lan egiteak merezi du. Elkarbizitza, bakea, justizia, ulerkortasuna, urguritasuna, anaitasuna...bilatu eta lortu behar diren gauzak dira, baina burruka-mundu batetan balio horiek egikorki lortzeko, lan eta burrukan

José Miguel Cantera Sojo, known also as TXEMI CANTERA, was born in Bilbao on 9 March 1950. He was an intensely active man up to the time of his death on 16 March 1991.

He graduated in Business Studies from the Faculty of Sarriko of the University of the Basque Country.

At first working in trade unionism and business consultancy, he later became actively involved with the cooperative movement.

He saw his life as in the service of others, based on solidarity and cooperation. As was said by Don José María Arizmendiarieta, ideological pillar of the cooperative development at Mondragón, "in order to speak of cooperation, and so that this idea may take root, it is of fundamental importance to deal with men for whom there are values that transcend more gain. It is a worthy thing to live and work for something higher, to think beyond one's own selfish possibilities. Coexistence, peace, justice, understanding, refinement, brotherhood,...these are things that must be sought and achieved, and to achieve



delicadeza, la hermandad, son cosas que hay que buscar y lograr, y para lograrlas efectivamente en un mundo de lucha es necesario pensar en otra forma de alinear a los hombres que trabajan y luchan".

Fué un hombre bueno, amante de su mujer y de sus hijos, de la familia y de sus amigos.

Cultivó la amistad con quienes conoció valorando al hombre independientemente de sus cualidades, clase social o convicciones.

Txemi Cantera es para muchos el mejor ejemplo.

egiten duten gizakiak lerrotzeko beste era bat asmatu beharra dago".

Gizon on bat izan zen, emaztea, seme-alabak, familia eta adiskideak maite zituen.

Ezagutu zituenekin adiskidetasuna landu zuen, gizakia bere kualitate, gizarte-maila edo ideietatik at baloratuz.

Txemi Kantera da askorentzat adibiderik onena.

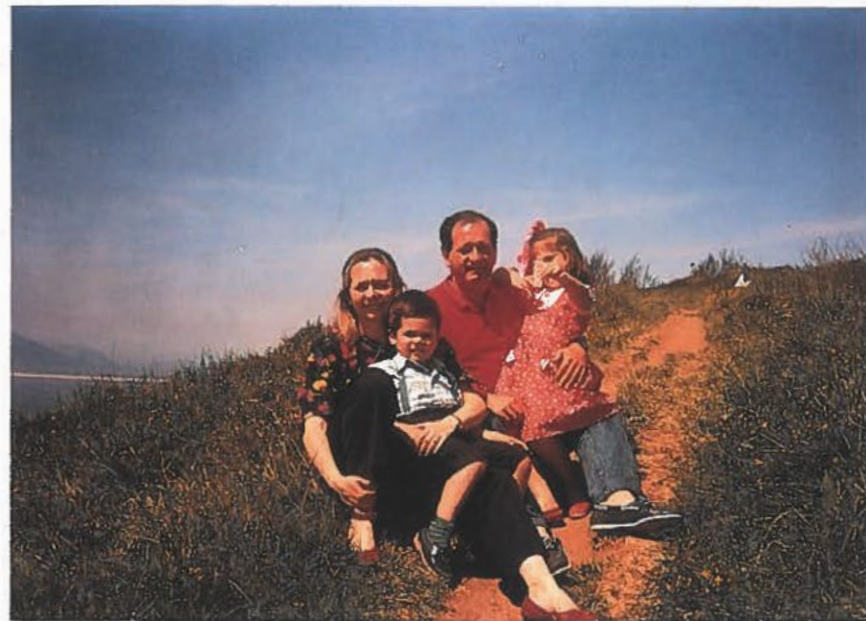
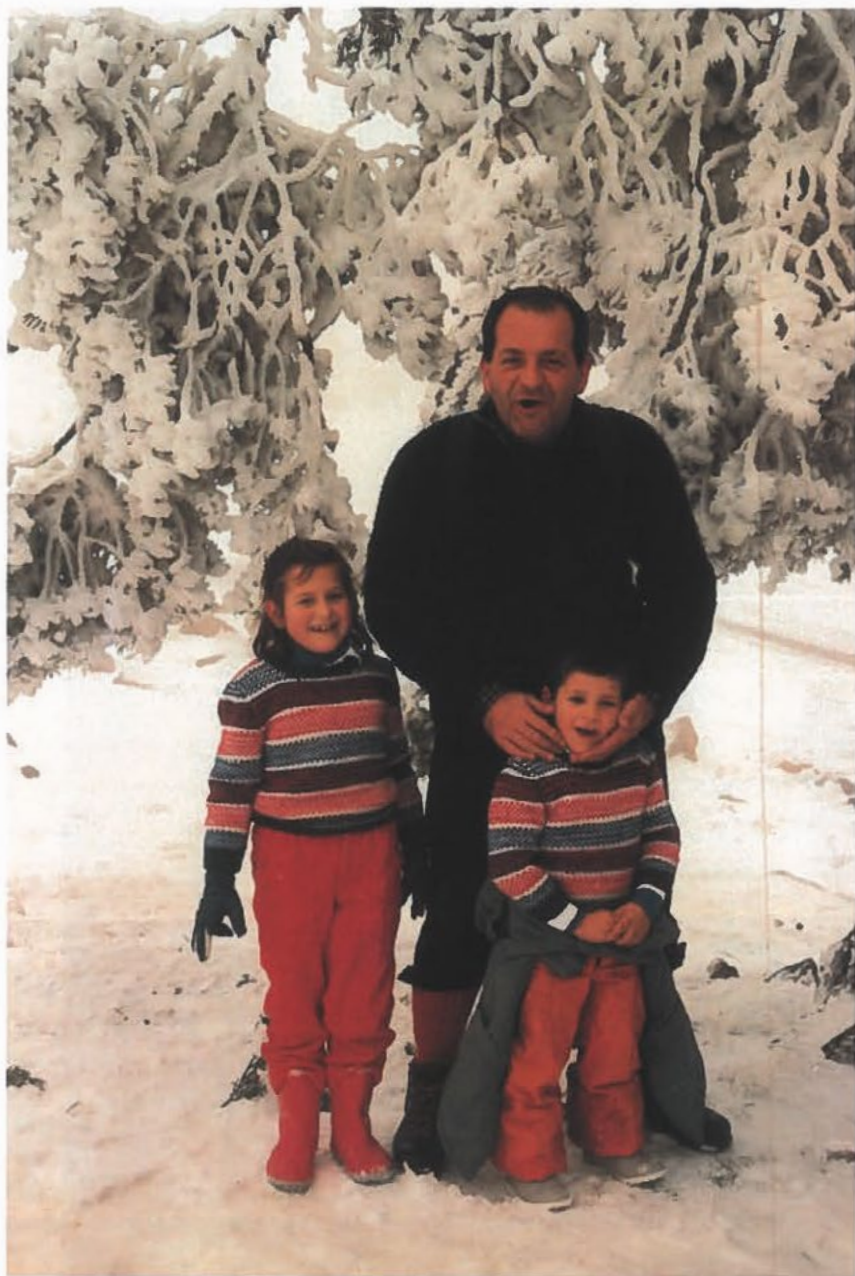


them effectively in a world of struggle it is necessary to conceive of another method of aligning oneself with men who work and struggle."

He was a good man. He loved his wife and children, his family, his friends. He made friends with those he met, always judging a man independently of his qualifications, his social class, his convictions.

Txemi Cantera is for many the best example.









**OBRAS
PREVIAS**

**AURRETIKO
OBRAK**

**EARLIER
WORKS**

Me he propuesto realizar alguna referencia a la personalidad de Txemi Kantera situandome en un campo distinto al que requeriría un retrato de sus rasgos físicos.

Trato de interpretar el mundo de su conciencia y de su compromiso por una cultura de la solidaridad y del esfuerzo colectivo del ser humano en busca de los grandes cambios sociales que definen el espíritu del tiempo que él vivió.

Su condición de investigador en el sector de la economía me ha conducido a estructurar un lenguaje de contenidos plásticos con pocas connotaciones de signo naturalista. El personaje está formado por un grupo de figuras avanzando en común.

El sentido global viene dado por las características del ensamblaje espacial que mantienen cada figura y cada volumen entre sí.

Me pareció mas apropiado que la construcción tradicional sobre un volumen en crecimiento de dentro hacia fuera partir de la naturaleza de las superficies de las láminas. De este modo, he podido relacionar espacialmente a cada una de las superficies de los lados a través de las inflexiones tratadas en el espesor o canto de las láminas.

Considero que los huecos equivalen a la convexidad del aire, a la materia aire de la misma escultura y que las torsiones de sus inflexiones prolongan el movimiento de un lado a otro del espacio cúbico ocupado por las láminas de la escultura.



Pentsatu dut bere hazpegi fisikoen erretratuak eskatuko lukeen maila ez den beste arlo batetan jarritz egitea Txemi Kanteraren nortasunaren aipamena.

Bera bizi izan zen garaiko izpiritua definitzen duten gizarte-aldaketa nagusien bila doan elkartasun eta gizakiaren talde-esfortzuaren kulturatik ulertzen saiatuko naiz bere kontzientzia eta konpromezuaren mundua.

Ekonomi sektoreko bere ikertzaile itaerak zeinu naturtzaleko konnotazio gutti dituen edukin plastikoko lengoia egituratzera eramane nau. Pertsonaia, zirian aitzinduz doan irudi-talde batek eratuta dago.

Esangura globala, irudi eta bolumen bakoitzak beraien artean mantentzen duten mihizadura espazialak ematen dio.

Barrutik kanpora haziz doan bolumenaren gaineko ohizko eraikuntza, laminek gainazalen izatetik hastea iruditu zitzaidan egokien. Horrela laminek lodieran zein ertzean trataturiko inflexioen bidez, espazialki erlazioan ahal izan dut aldeek gainazaletariko bakoitza.

Gure ustez hutsuneak airearen gantitasunaren, hots, eskulturaren beraren airea-gaiaren baliokideak dira eta euren inflexioen bihurtzek, eskulturaren laminek betetako espazio kubikoaren alde batetik besterako mugimendua luzatzen dute.

I have endeavoured to describe his personality from a point of view quite different from that required for a portrait of his physical features.

I try to interpret the world of his consciousness and of his commitment to a culture of solidarity and of the collective effort of the human being in pursuit of the great social changes that define the spirit of the times in which he lives.

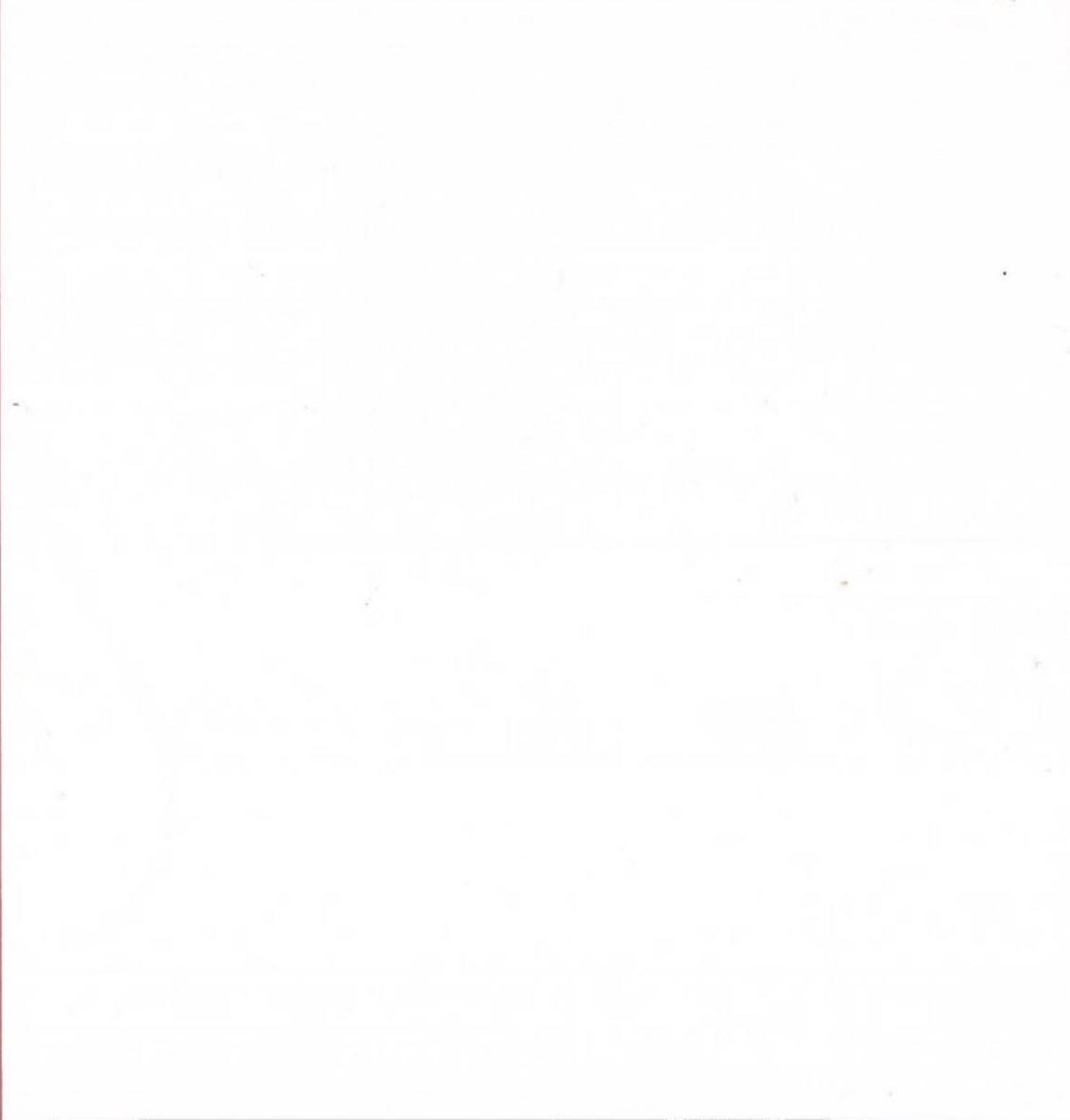
His work as a researcher in the economic sphere has led me to structure a language of plastic content, with few naturalist connotations. The person is made up of a set of figures advancing in spearhead formation.

The overall sense is imparted by the characteristics of the spatial assembly. These maintain each figure and volume within itself.

More appropriate than the traditional construction on a volume growing outward from within, it appeared to me, was to start with the nature of the plate surfaces. In this way I have been able to relate spatially each surfaces of the sides via the inflexions treated in the thickness of the plates.

I believe the hollows are equivalent to the convexity of the air, to the material air of the same sculpture, and that the torsions of it's inflexions prolong the movement from one side to the other of the cubic space occupied by the plates that it comprises..

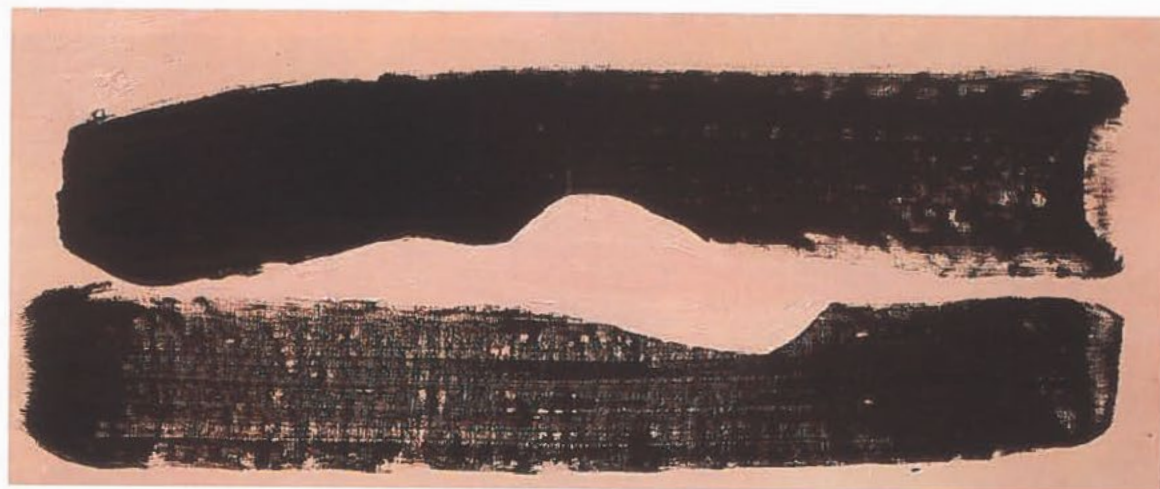






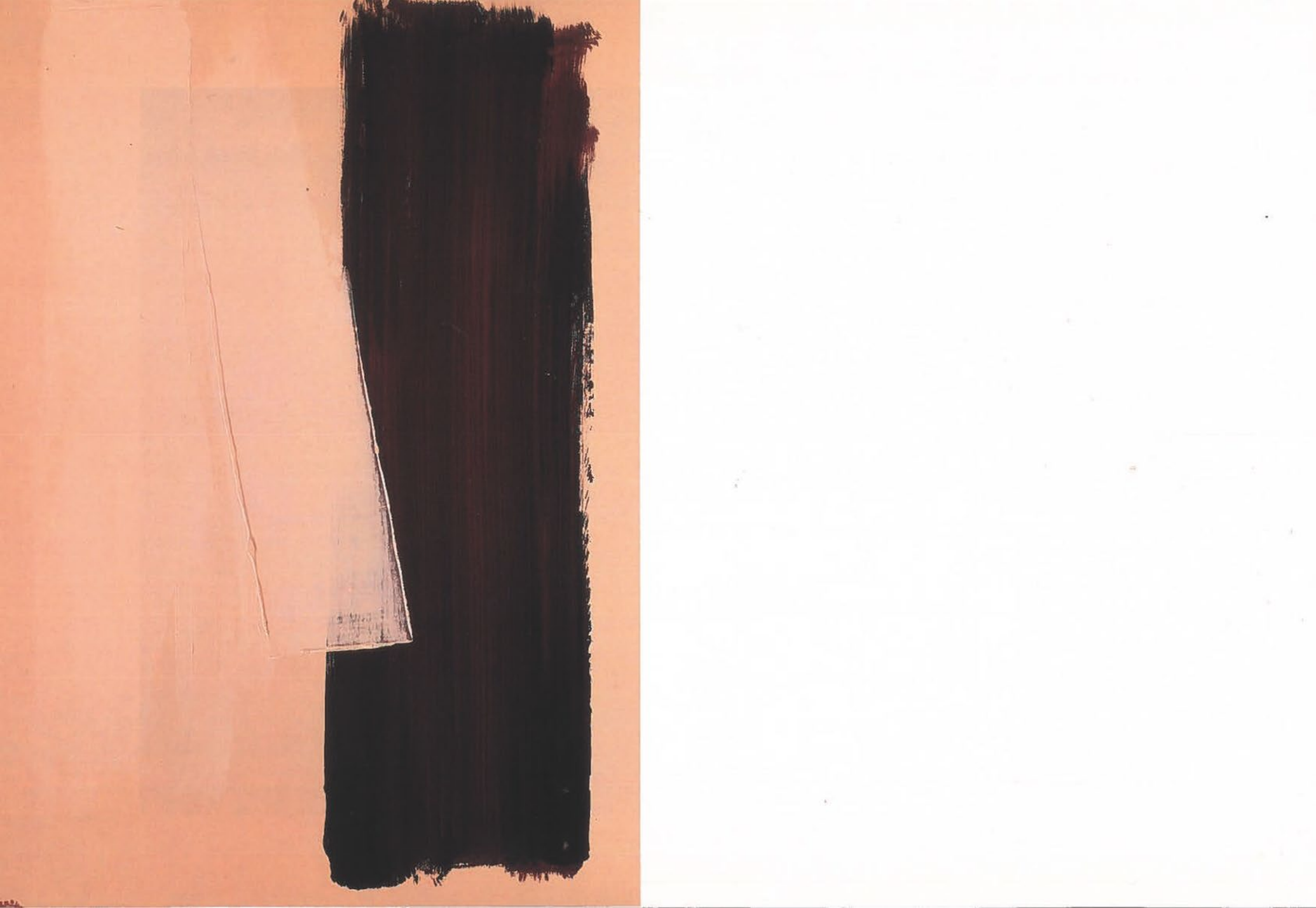










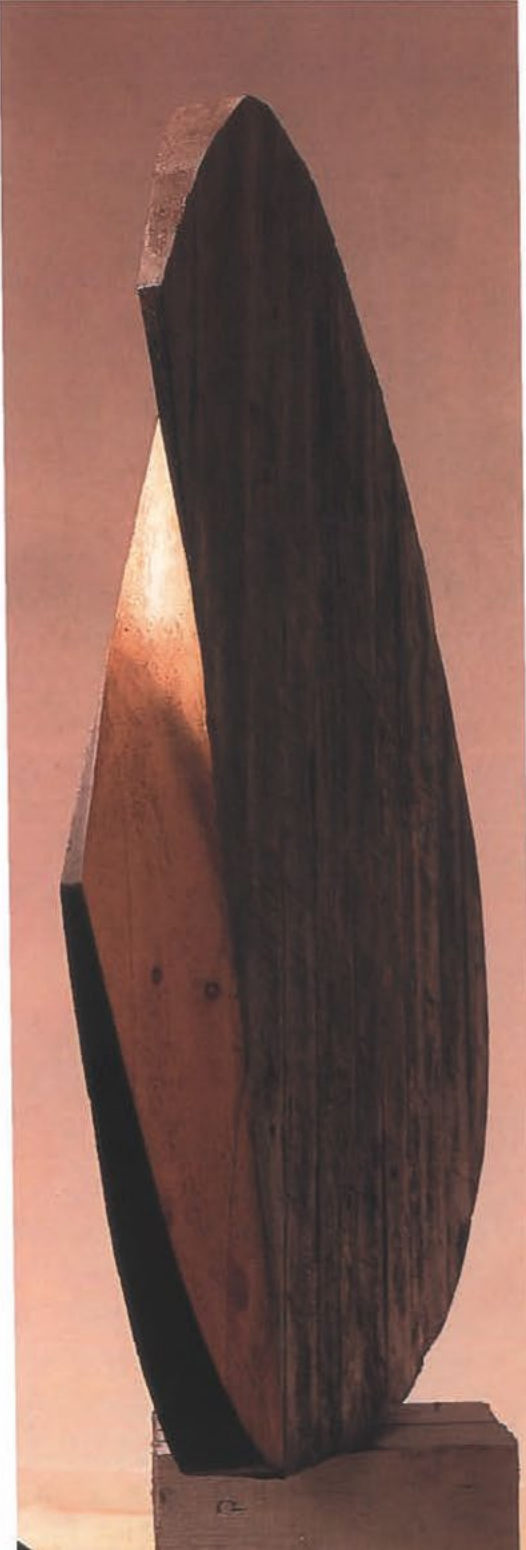






















**DESARROLLO
DE LA OBRA**

**OBRAREN
GARAPENA**

**DEVELOPMENT
OF THE WORK**









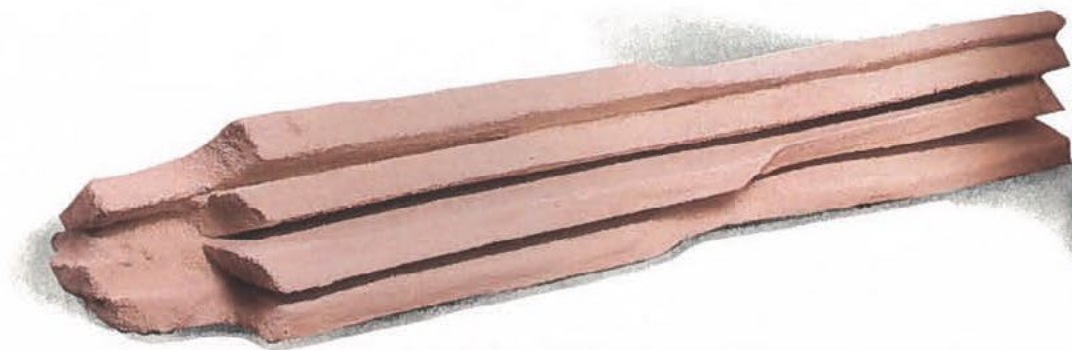




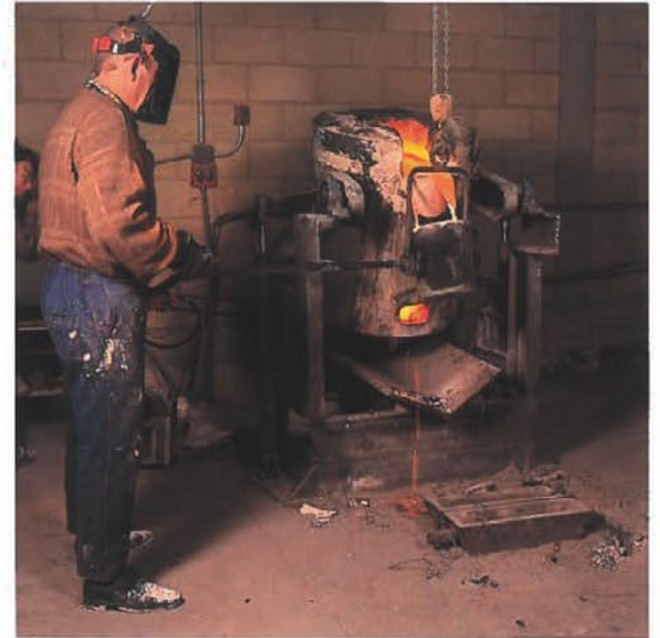










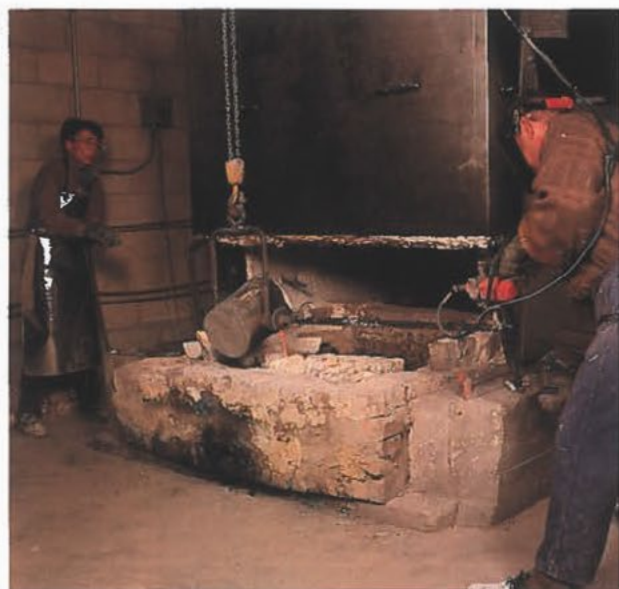








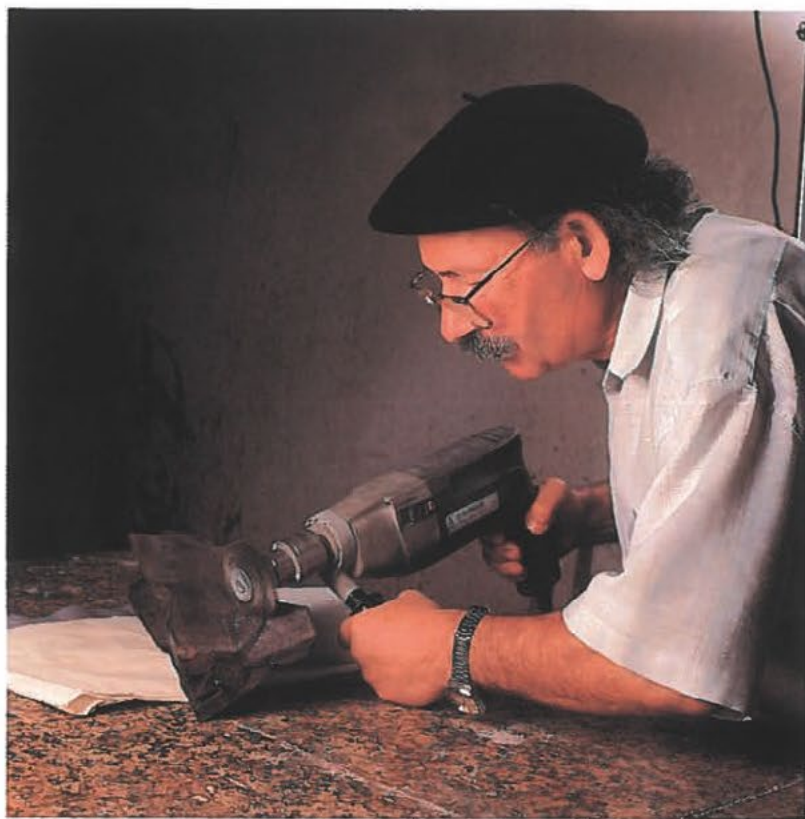




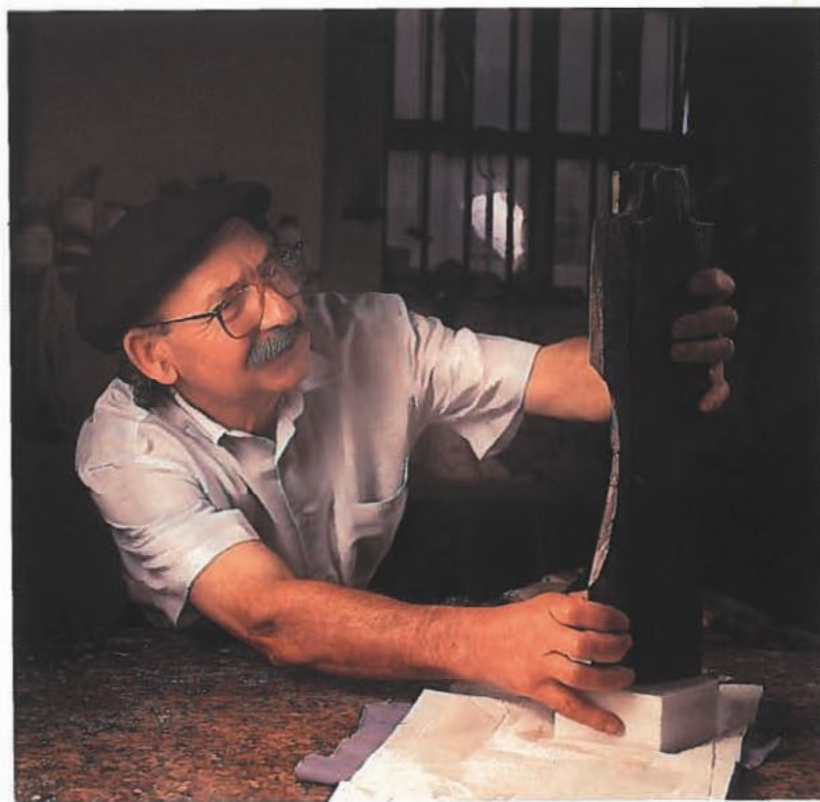
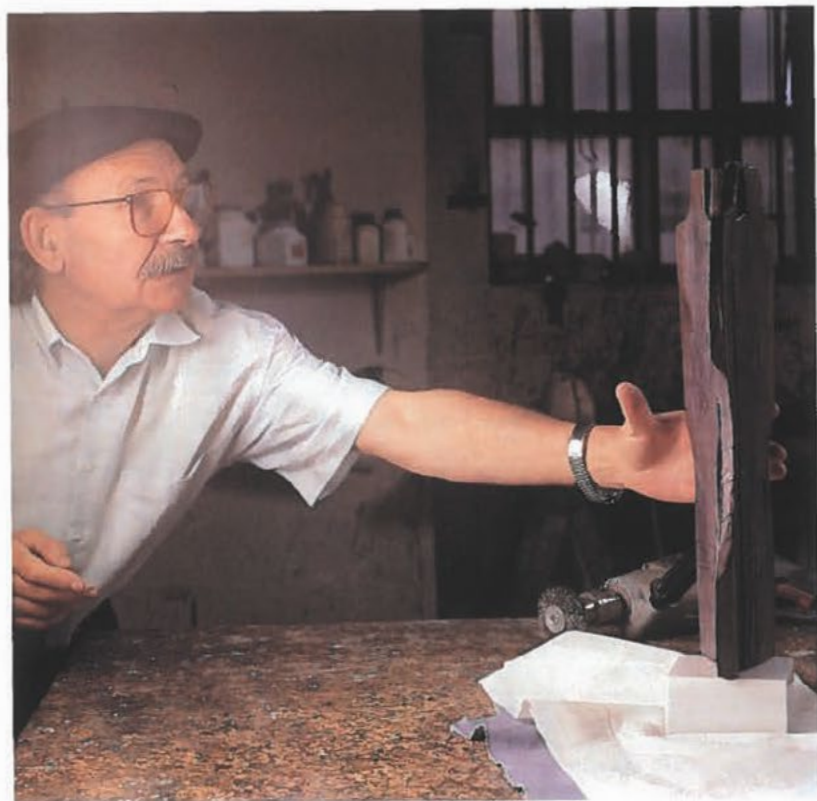














BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
EKONOMI SUSTAPEN SAILA



DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA
DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN ECONOMICA

EUSKO JAURLARITZA
LAN ETA GIZARTI SEGURANTZA SAILA
GIZARTI ENDEKORAKIARAKO ZUZENDARITZA



GOBIERNO VASCO
DPTO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
DIRECCION DE ECONOMIA SOCIAL



BBK
Bilbao Bizkaia Kutxa



EUSKADIKO ELKARTE LABORAL TALDEA
AGRUPACION DE SOCIEDADES LABORALES DE EUSKADI

BAR 25
24/100